



Le Cadre *BIAS FREE*

Un outil pratique de détection et d'élimination des
biais sociaux dans la recherche sur la santé



par

Mary Anne Burke

Global Forum for Health Research
Genève, Suisse

et

Margrit Eichler

Ontario Institute for Studies in Education
Université de Toronto, Toronto, Canada

Nous souhaitons remercier l'Agence de santé publique du Canada pour la traduction française de ce document, ainsi que Lorraine Touchette du Secrétariat de gestion de la collectivité fédérale des sciences et de la technologie pour avoir révisé cette traduction.

Editor: Mary Anne Burke, Global Forum for Health Research
Copy Editor & Layout: Oana Penea, Global Forum for Health Research
French Translation & Editing: l'Agence de santé publique du Canada, Lorraine Touchette

Le Cadre *BIAS FREE*

Un outil pratique de détection et d'élimination des
biais sociaux dans la recherche sur la santé



par

Mary Anne Burke

**Global Forum for Health Research
Genève, Suisse**

et

Margrit Eichler

**Ontario Institute for Studies in Education
Université de Toronto, Toronto, Canada**

Le Cadre *BIAS FREE*

Le Cadre *BIAS FREE* est un nouvel outil convivial basé sur les droits; il permet aux étudiants, aux chercheurs, aux membres de la communauté et aux décideurs de politiques de détecter et d'éliminer les biais qui proviennent des hiérarchies sociales dans leur travail. Faisant table rase des nombreux outils que les chercheurs, les décideurs de politiques, etc., devaient appliquer jusqu'à maintenant pour éviter le sexisme, le racisme, le capacitisme, le classisme, le castéisme, l'âgisme et tous les autres « ismes » dans leur travail, les auteurs du Cadre *BIAS FREE* offrent une démarche intégrée pour examiner et éliminer les couches multiples de préjugés qui résultent des hiérarchies sociales.

BIAS FREE signifie « **B**uilding an **I**ntegrative **A**nalytical **S**ystem **f**or **R**ecognizing and **E**liminating **i**n-**E**quities » [Élaboration d'un système analytique intégral pour la détection et l'élimination des inégalités]. Cet acronyme exprime un but, et non une réalisation.

Le Cadre *BIAS FREE* se fonde sur le droit de chaque individu d'être traité avec respect ainsi que sur l'inviolabilité des droits de la personne. Il découle de la connaissance que la santé est comme un droit de la personne et utilise un modèle axé sur les droits pour comprendre la santé et le bien-être. La santé (le bien-être physique, mental, social et spirituel) est liée de façon fondamentale aux droits de la personne et à l'égalité sociale. Le Cadre *BIAS FREE* vise à attirer l'attention des utilisateurs sur les déterminants structurels et organisationnels de la santé, à leur permettre de détecter les biais dans la recherche sur la santé qui dérivent des diverses hiérarchies sociales, et à les aider à éliminer ces biais autant que possible.


Le Cadre *BIAS FREE* part du principe que les racines de la discrimination – la *logique de domination* – sont communes à tous les « -ismes de domination » – sexisme, racisme, capacitisme, classisme, hétérosexisme, etc. Comprendre cette interconnexion conceptuelle de base entre tous les systèmes d'oppression constitue la clé pour les éliminer.

Selon le Cadre *BIAS FREE*, la recherche sur la santé est un bien public mondial. Tous, sans égard au sexe, à la capacité, à la race et aux autres caractéristiques sociales ont le même accès à cette recherche ainsi qu'à ses retombées. Le Cadre *BIAS FREE*, qui reconnaît ce principe et favorise sa mise en œuvre, s'applique non seulement à la recherche, mais aussi à la législation, aux politiques, aux programmes, à la prestation de services et aux pratiques. Outre la santé, il concerne tous les secteurs stratégiques, et peut s'adapter aussi bien aux besoins des pays riches qu'à ceux des pays pauvres. C'est un outil essentiel pour aller aux racines des inégalités sociales et provoquer un réel changement social.


Le Cadre *BIAS FREE* a été élaboré pour aider les chercheurs et les autres utilisateurs à repérer les biais et à définir des moyens de les éliminer. Il propose 19 questions permettant de déterminer si une recherche comporte des hiérarchies sociales et, le cas échéant, si elles entraînent des biais. Ces questions permettent de sonder la nature particulière du problème détecté afin que les solutions appropriées puissent être appliquées au problème précis. En répondant aux questions à chaque étape d'une recherche, le chercheur peut déterminer si des hiérarchies sociales sont présentes et si elles représentent un biais. En l'absence de hiérarchie ou de biais, le chercheur est en mesure de passer à l'étape suivante de la recherche. Dans le cas contraire, le Cadre *BIAS FREE* présente les solutions appropriées qui s'offrent au chercheur pour régler le problème précis.

Pour en savoir plus sur le Cadre *BIAS FREE* et ses fondements théoriques, lire la publication suivante : Burke, M.A. et Eichler M. *The BIAS FREE Framework: A practical tool for identifying and eliminating social biases in health research* (2006). The Global Forum for Health Research. Genève, Suisse.
Pour en commander une copie : www.globalforumhealth.org.


**Le Cadre “BIAS FREE”
pour la recherche**

TYPE DE HIÉRARCHIE	PRINCIPAL TYPE DE PROBLÈME	NATURE DU PROBLÈME	SOLUTION	ÉLÉMENT DE RECHERCHE
 <p>Hiérarchie fondée sur le sexe, l'incapacité, la race ou le groupe ethnique, l'âge, la classe, la caste, le statut socio-économique, la religion, l'orientation sexuelle, le lieu géographique, l'état de santé (entre autres)</p>	<p>H - Maintien d'une hiérarchie existante</p> <p><i>La domination d'un groupe sur l'autre est-elle justifiée de quelque façon ou maintenue ?</i></p> <p><i>Situer le problème dans un cadre des droits de la personne, ayant l'égalité comme valeur sous-jacente. Montrer l'écart entre cette valeur et les inégalités entre les groupes de personnes, qui résultent de la hiérarchie.</i></p>	<p>H1 Nier l'existence d'une hiérarchie : L'existence d'une hiérarchie est-elle niée en dépit de nombreuses preuves du contraire ?</p> <p>H2 Maintien de la hiérarchie : Les pratiques ou opinions fondées sur une hiérarchie sont-elles présentées comme normales ou non problématiques ?</p> <p>H3 Vision dominante : Est-ce que la vision ou le point de vue du groupe dominant est adopté ?</p> <p>H4 Pathologisation : Le groupe non dominant est-il pathologisé lorsqu'il ne correspond pas aux normes provenant du groupe dominant ?</p> <p>H5 Objectivation : Le fait de priver les gens de leur dignité intrinsèque et leur personne humaine est-il présenté comme normal ou non problématique ?</p> <p>H6 Condamnation des victimes : Les victimes de violence personnelle ou de violence structurelle sont-elles condamnées et tenues responsables de leur sort ?</p> <p>H7 Appropriation : Le groupe dominant réclame-t-il la propriété d'entités qui proviennent du groupe non dominant ou qui appartiennent à ce dernier ?</p>	<p><i>L'existence d'une hiérarchie est reconnue; sa validation est remise en question et rejetée.</i></p> <p><i>Les expressions des hiérarchies sont remises en question et considérées comme problématiques.</i></p> <p><i>Les points de vue des groupes non dominants et dominants sont respectés et acceptés.</i></p> <p><i>Contester la norme et examiner les raisons fournies pour pathologiser le groupe.</i></p> <p><i>Reconnaître que la dignité intrinsèque et les droits de la personne de chaque être humain sont inviolables et doivent être protégés : faire l'activité en conséquence.</i></p> <p><i>Les victimes ne sont pas condamnées; la violence individuelle et la violence structurelle sont précisées; et les personnes qui en sont responsables doivent rendre des comptes.</i></p> <p><i>La propriété initiale est reconnue et respectée.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Plan de recherche • Proposition de recherche • Revue de la littérature • Revue de l'éthique • Question et hypothèse de recherche • Objet et raison d'être de l'étude • Description de la population à étudier • Dotation • Concepts • Cadre/modèle théorique • Méthodes de recherche et instruments • Recrutement des participants • Analyse et interprétation des données • Conclusions • Recommandations de politiques • Précision de l'auditoire • Résumé/Synthèse • Langue • Représentations visuelles • Communication des résultats

**Le Cadre “BIAS FREE”
pour la recherche**

TYPE DE HIÉRARCHIE	PRINCIPAL TYPE DE PROBLÈME	NATURE DU PROBLÈME	SOLUTION	ÉLÉMENT DE RECHERCHE
 <p>Hiérarchie fondée sur le sexe, l'incapacité, la race ou le groupe ethnique, l'âge, la classe, la caste, le statut socio-économique, la religion, l'orientation sexuelle, le lieu géographique, l'état de santé (entre autres)</p>	<p>F - Refus d'examiner les différences</p> <p><i>L'appartenance à un groupe non dominant ou dominant est-elle considérée comme socialement pertinente et prise en compte ?</i></p> <p><i>Établir la pertinence de l'appartenance à un groupe dans un contexte donné. Une fois cette pertinence établie, tenir compte des différences de façon à réduire la hiérarchie.</i></p>	<p>F1 Insensibilité à la différence : La pertinence de l'appartenance à un groupe dominant ou non dominant a-t-elle été ignorée ?</p> <p>F2 Décontextualisation : La réalité sociale différente des groupes dominants et non dominants est-elle expressément prise en compte ?</p> <p>F3 Généralisation excessive ou universalisation : L'information provenant des groupes dominants est-elle généralisée aux groupes non dominants sans vérifier son applicabilité à ces derniers ?</p> <p>F4 Homogénéité hypothétique : Le groupe dominant ou le groupe non dominant est-il traité comme un groupe homogène ?</p>	<p><i>La pertinence de l'appartenance à un groupe dominant ou non dominant doit toujours être établie; l'appartenance à un groupe doit être incluse, à titre de variable analytique, jusqu'à la fin de l'activité, et ce n'est qu'après que sa pertinence peut être évaluée.</i></p> <p><i>En ce qui concerne l'appartenance à un groupe dominant ou non dominant, le contexte est formellement examiné et les différences relevées lors de cet examen sont décrites, analysées et prises en compte.</i></p> <p><i>L'information sur le groupe dominant est reconnue comme telle et des efforts sont faits pour obtenir de l'information sur le groupe non dominant ou les conclusions sont limitées au groupe dominant.</i></p> <p><i>Les différences au sein des groupes dominants et non dominants sont reconnues et prises en compte.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Plan de recherche • Proposition de recherche • Revue de la littérature • Revue de l'éthique • Question et hypothèse de recherche • Objet et raison d'être de l'étude • Description de la population à étudier • Dotation • Concepts • Cadre/modèle théorique • Méthodes de recherche et instruments • Recrutement des participants • Analyse et interprétation des données • Conclusions • Recommandations de politiques • Précision de l'auditoire • Résumé/Synthèse • Langue • Représentations visuelles • Communication des résultats

Le Cadre “BIAS FREE” pour la recherche

TYPE DE HIÉRARCHIE	PRINCIPAL TYPE DE PROBLÈME	NATURE DU PROBLÈME	SOLUTION	ÉLÉMENT DE RECHERCHE
 <p>Hiérarchie fondée sur le sexe, l'incapacité, la race ou le groupe ethnique, l'âge, la classe, la caste, le statut socio-économique, la religion, l'orientation sexuelle, le lieu géographique, l'état de santé (entre autres)</p>	<p>D - Utilisation d'une double norme</p> <p><i>Les groupes non dominants et les groupes dominants sont-ils traités de manière différente ?</i></p> <p><i>Définir la double norme qui a conduit à traiter différemment les membres des groupes dominants et non dominants, et indiquer comment cette double norme maintient une hiérarchie; puis, trouver des moyens de traiter les deux groupes de la même manière.</i></p>	<p>D1 Utilisation déclarée d'une double norme : Les groupes non dominants et dominants sont-ils traités de manière différente ?</p>	<p><i>Traiter de la même manière les membres des groupes dominants et non dominants de façon à accroître l'équité.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Plan de recherche • Proposition de recherche • Revue de la littérature • Revue de l'éthique • Question et hypothèse de recherche • Objet et raison d'être de l'étude • Description de la population à étudier • Dotation • Concepts • Cadre/modèle théorique • Méthodes de recherche et instruments • Recrutement des participants • Analyse et interprétation des données • Conclusions • Recommandations de politiques • Précision de l'auditoire • Résumé/Synthèse • Langue • Représentations visuelles • Communication des résultats
		<p>D2 Sous-représentation ou exclusion : Les groupes non dominants sont-ils sous-représentés ou exclus ?</p>	<p><i>S'il y a lieu, les groupes non dominants sont inclus.</i></p>	
		<p>D3 Sous-représentation ou exclusion exceptionnelle : Dans les contextes normalement associés aux groupes non dominants, mais convenant à tous les groupes, le groupe dominant est-il sous-représenté ou exclu ?</p>	<p><i>Les groupes dominants sont convenablement représentés sur les questions qui les concernent, qui ont été stéréotypées comme n'étant importantes que pour un groupe non dominant.</i></p>	
		<p>D4 Refus de mandater : Néglige-t-on de considérer les groupes non dominants ou dominants à la fois comme des groupes qui agissent et sur lesquels on agit ?</p>	<p><i>Examiner les façons dont les groupes dominants et non dominants sont considérés à la fois comme des groupes qui agissent et sur lesquels on agit.</i></p>	
		<p>D5 Traiter les opinions des groupes dominants comme des faits : Les opinions exprimées par un groupe dominant au sujet d'un groupe non dominant sont-elles traitées comme des faits ?</p>	<p><i>Les opinions exprimées par les groupes dominants au sujet des groupes non dominants sont traitées comme des opinions et non comme des faits.</i></p>	
		<p>D6 Stéréotypes : Les stéréotypes des groupes non dominants ou dominants sont-ils traités comme des aspects essentiels de l'appartenance au groupe ?</p>	<p><i>Traiter les stéréotypes comme des stéréotypes, non pas comme des vérités.</i></p>	
		<p>D7 Exagération des différences : Les traits qui recoupent le groupe dominant et le groupe non-dominant sont-ils traités comme des caractéristiques exclusives à seulement un groupe ?</p>	<p><i>Documenter les différences et les ressemblances entre les membres des groupes non dominants et dominants.</i></p>	
		<p>D8 Double norme cachée : Des critères différents sont-ils utilisés pour définir des faits comparables, ce qui a pour effet de dissimuler leur comparabilité ?</p>	<p><i>Tenter de déterminer s'il existe une double norme cachée en cherchant des parallèles non évidents. Une façon d'y parvenir consiste à se demander quelle forme le phénomène constaté dans un groupe pourrait prendre dans un autre groupe.</i></p>	